

TRAKTANDUM 12

ORDRE DU JOUR 12

ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIVE

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

ANTRAG 6:

PROPOSITION 6:

Gemäss Artikel 45 der Statuten wird dieser Antrag mit einem $\frac{2}{3}$ -Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen gefasst. Im Falle der Stimmengleichheit gilt ein Geschäft als abgelehnt.

Ungültige oder leere Stimmzettel oder andere Formen der Stimmenthaltung werden bei der Berechnung der Mehrheit nicht berücksichtigt.

Conformément à l'article 45 des statuts, les modifications des statuts et des règlements sont adoptées à la majorité des $\frac{2}{3}$ des voix valablement exprimées.

Les bulletins de vote invalides ou blancs ou d'autres formes d'abstention ne sont pas pris en compte dans le calcul de la majorité.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



TRAKTANDUM 12

ORDRE DU JOUR 12

ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV

PROPOSITION À L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 6: REGLEMENTSÄNDERUNG 6.5, ART. 2.1

PROPOSITION 6: CHANGEMENT DE REGLEMENT 6.5, ART. 2.1

Reglementsname: / Nom du règlement:

REGLEMENT 6.5: Schiedsrichter und Wertungsrichter Brevets (RB-AS)

REGLEMENT 6.5: Brevets de juge arbitre et de juge (BJ-AS)

Artikel + Absatz / Article + Alinea: 2.1

Antragssteller (Verein / Behörde): / Requéant (Club / Organe):

Sportdirektion Artistic Swimming

Direction sportive Artistic Swimming

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* und die entfallenen Passagen in *roter Farbe und unterstrichen* gekennzeichnet.):

Proposition d'une nouvelle version (les nouvelles formulations proposées sont *en italique et en bleu*, les passages supprimés sont en *rouge et soulignés*):

2.1 SECRETARY (VORHER WETTKAMFPRICHTER F)

Voraussetzungen für den Erwerb des Brevets als Secretary sind:

- mindestens 16. Altersjahr im laufenden Kalenderjahr,
- Besuch des Kurses zur Ausbildung für Secretary und Bestehen der theoretischen Prüfung.

Athlet:innen oder ehemalige Athlet:innen mit Test 4 / Test Master können als Secretary im Einsatz sein ohne den Besuch des Secretary Kurses.

2.1 SECRETARY (AUPARAVANT JUGE DE COMPÉTITION F)

Les conditions préalables nécessaires à l'obtention du brevet de Secretary sont :

- être âgé-e de 16 ans dans l'année civile en cours,
- avoir suivi un cours de formation de juge Secretary et réussi l'examen théorique.

Les athlètes ou anciens athlètes avec le test 4 / test Master peuvent servir de secrétaires sans assister au cours de secrétaire.

Begründung: / Justification:

Athlet:innen oder ehemalige Athlet:innen mit Test 4 / Test Master haben genug Wettkampferfahrung und kennen den Ablauf der Wettkämpfe und die Aufgaben der Secretaries. Daher ist ein Besuch des Kurses nicht notwendig.

Les athlètes ou anciens athlètes avec le test 4 / test Master ont suffisamment d'expérience de la compétition et connaissent le déroulement des compétitions et les tâches des secrétaires. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de suivre le cours.

Datum / Date: 26.11.2024

Der Antragsteller: Sportdirektion Artistic Swimming

Le Requéant : Direction sportive Artistic Swimming